

- ★ **Inkrafttreten der Anlage VI zu dem Internationalen Übereinkommen von 1973 zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe und des Protokolls von 1978 zu diesem Übereinkommen (MARPOL 73/78). Verzeichnis der örtlich tätigen Lieferanten von ölhaltigem Brennstoff.**

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie führt gem. Regel 18 Abs. 9.1 des o.g. Übereinkommens ein Verzeichnis der örtlich tätigen Lieferanten von ölhaltigem Brennstoff. Die in diesem Verzeichnis aufgeführten Lieferanten haben die nach Regel 18 Abs. 5 vorgeschriebene Bunkerlieferbescheinigung auszustellen. Die Bunkerlieferbescheinigung muss eine vom Lieferanten von ölhaltigem Brennstoff unterzeichnete Bestätigung enthalten, dass der ölhaltige Brennstoff den Regeln 14 und 18 der Anlage VI zu MARPOL entspricht. Der Bunkerlieferbescheinigung ist eine nach Regel 18 Abs. 8.1 vorgeschriebene typische Probe des ölhaltigen Brennstoffs beizugeben.

Die Lieferanten von ölhaltigem Brennstoff haben ferner eine Abschrift der Bunkerlieferbescheinigung mindestens 3 Jahre lang aufzubewahren, damit sie bei Bedarf vom Hafenstaat eingesehen werden und auf ihre Richtigkeit überprüft werden kann.

In das Verzeichnis sind bisher die nachfolgend aufgeführten Lieferanten aufgenommen worden:

- ★ **Entry into force of Annex VI of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78). Register of local suppliers of fuel oil.**

The Federal Maritime Agency maintains a register of local suppliers of fuel oil according to regulation 18 of annex VI of the MARPOL Convention.

The local suppliers listed below will provide the bunker delivery note and sample as required by this regulation, certified by the fuel oil supplier that the fuel oil meets the requirements of regulation 14 and 18 of Annex VI of the MARPOL Convention.

The local suppliers will retain a copy of the bunker delivery note for at least 3 years for inspection and verification by the port state as necessary.

Included in the register are until now the following local suppliers:

<b>Verzeichnis der örtlich tätigen Lieferanten von ölhaltigem Brennstoff</b>			
Addax Bunkering Services Germany GmbH	Zirkusweg 2	20359	Hamburg
Hillrich Arnold GmbH	Lindenstraße 12	26919	Brake
B. Dettmer Reederei GmbH & Co. KG Zweigniederlassung Hamburg	Lippeltstraße 1	20097	Hamburg
Blue Ocean Mineralöl GmbH	Valentinskamp 24	20354	Hamburg
BMT Bunker und Mineralöltransport GmbH	Hafenkaje 1	27472	Cuxhaven
B.O.T. Bröring Oil Trading GmbH	Baudirektor-Hahn-Straße	27472	Cuxhaven
Bominflot Bunkergesellschaft für Mineralöle mbH & Co.KG	Große Bäckerstraße 11	20095	Hamburg
BP Europa SE	Max-Born-Straße 2	22761	Hamburg
Carl Büttner Mineralöl GmbH	Konrad-Zuse-Straße 2	26789	Leer
Elbetank, Peter Karl Otto Köthe	Eschenweg 6	21635	Jork
Emstank GmbH	Stedinger Straße 26	26723	Emden
Wolfgang Empting Mineralöle GmbH	Baudirektor-Hahn-Straße 2	27472	Cuxhaven
Friedrich G. Frommann GmbH & Co.	Winsener Stieg 6	21079	Hamburg
Fromholz Brennstoff- und Mineralölvertriebs GmbH	Dorfstraße 2	17429	Labömitz
Glüsing Transport GmbH	Hafenkaje 1	27472	Cuxhaven
H/H/B Hanseatische Bunker und Handelsgesellschaft mbH	Große Elbstraße 16	22767	Hamburg
Helios Lubeoil KG	Louis-Krages-Straße 32	28237	Bremen
Wilhelm Hoyer KG	Billwerder Ring 21	21035	Hamburg
International Bunkering GmbH	Schweckendieckplatz 4	26721	Emden
Lehmann GmbH	Seelandstraße 15	23569	Lübeck
NWB Nord- und Westdeutsche Bunker GmbH	Große Bäckerstraße 11	20095	Hamburg
OMB Ostsee Mineralöl-Bunker GmbH	Thomas-Mann-Straße 20	18055	Rostock

Raiffeisen Mineralölhandel GmbH	Werftstraße 218	24143	Kiel
AGRAVIS-Raiffeisen AG, Mineralölzentrum Nord	Am Borßumer Hafen 10	26725	Emden
Hans Rinck Brennstoffe oHG	Bundesstraße 73 Nr. 34	21640	Nottensdorf
SECO Dienste + Handel GmbH	Hoffwisch 11	22045	Hamburg
Shell Deutschland Oil GmbH Oil International Marine	Suhrenkamp 71-77	22335	Hamburg
Singer & Öl Technik GmbH	Oll-Daniel-Weg 5	18069	Rostock
TOTAL Bitumen Deutschland GmbH	Industriegebiet Süd	25541	Brunsbüttel
TOTAL Mineralöl GmbH	Seekoppelweg 16	24113	Kiel
Weert Ihnen GmbH & Co. KG	Schweckendieckplatz 4	26721	Emden
Wrist Bunker Supply GmbH	Neumühlen 11	22763	Hamburg

Sofern am Markt tätige Lieferanten nicht in dem vorstehenden Verzeichnis aufgeführt sind, gibt das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie Bernhard-Nocht-Straße 78 D-20359 Hamburg Telefon: +49 (0)40 3190 - 7410 Auskunft.

For any additional questions concerning local suppliers, included or not now included to this register, please contact  
Federal Maritime Agency  
Bernhard-Nocht-Straße 78  
D-20359 Hamburg  
Telephone: +49 (0)40 3190 - 7410.